

## 508026-2026 - Състезателна процедура

Германия – Инженерни услуги в строителството – Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Fachplanung Bauphysik, Schallschutz und Raumakustik

OJ S 139/2026 22/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Karlsbad

Електронна поща: [joachim.guthmann@karlsbad.de](mailto:joachim.guthmann@karlsbad.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Fachplanung Bauphysik, Schallschutz und Raumakustik

Описание: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Fachplanung Bauphysik, Schallschutz und Raumakustik

Идентификатор на процедурата: bd071168-af53-4616-94cb-8c73e3e34242

Вътрешен идентификатор: DRESO\_S-2026-0064

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Am Schelmenbusch 18

Град: Karlsbad Ortsteil Langensteinbach

Пощенски код: 76307

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: 1. Formale Ausschlusskriterien: - Fristgerechter Eingang des Teilnahmeantrags (Frist siehe BT-1311 der Bekanntmachung) gemäß § 57 Absatz 1 Nr. 1 VgV - Vollständigkeit des Teilnahmeantrags 2. Beauftragung und Realisierung: Der Auftraggeber behält sich eine stufenweise Beauftragung vor. Es besteht kein Anspruch auf Realisierung. Des Weiteren behält sich der Auslober vor, die ausgeschriebenen Leistungen nicht vollumfänglich zu beauftragen. 3. Bewerbungsformular und Bieterplattform: Die Bewerbungsunterlagen stehen auf der Bieterplattform Tender24 zur Verfügung. Zur Angabe der notwendigen Nachweise soll das Bewerbungsformular verwendet werden, das über die Bieterplattform Tender24 zur Verfügung gestellt wird (Link siehe BT-15 der Bekanntmachung).

Der Teilnahmeantrag ist elektronisch über die Bieterplattform einzureichen (Link siehe BT-15 der Bekanntmachung). Die Registrierung auf der Bieterplattform wird ausdrücklich empfohlen. Nach Erfolgreicher Registrierung werden Sie über Änderungen oder beantwortete Rückfragen per E-Mail informiert. 4. Bietergemeinschaften/Eignungsleihe/Unterauftragsvergabe: - Bietergemeinschaften geben eine gemeinsame Bewerbung ab. Geforderte Eigenerklärungen zu Ausschlusskriterien und/ oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Dazu sind die entsprechenden Seiten zu kopieren und kenntlich zu machen, von welchem Bietergemeinschaftsmitglied die/der Erklärung/ Nachweis stammt. Ferner ist eine Bietergemeinschaftserklärung (Anlage 1 der Bewerbungsunterlagen) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist. - Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und/ oder Nachweise von dem Eignungsverleiher/ Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Auf §§ 43, 47 VgV wird verwiesen. 5. Rückfragen zum Verfahren: Rückfragen können jeweils bis 6 Tage vor Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge bzw. Angebote über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform gestellt werden. 6. Verlängerung der Bindefrist: Der Auftraggeber behält sich die Verlängerung der Bindefrist vor.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgv -

**2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Корупция:

Участие в престъпна организация:

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Нарушение на задължения в областта на екологичното право:

Изпиране на пари или финансиране на тероризма:

Измами:

Детски труд и други форми на трафик на хора:

Неплатежоспособност:

Нарушение на задължения в областта на трудовото право:

Администриране на активите от ликвидатор:

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Тежко професионално нарушение:

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:

Нарушение на задължения в областта на социалното право:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:

Прекратена стопанска дейност:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Eigenerklärungen Ausschlussgründe gemäß § 123, 124 GWB (vgl. Kriterien Stufe 1 und Teilnahmeantrag) sowie Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Fachplanung Bauphysik, Schallschutz und Raumakustik

Описание: Die Gemeinde Karlsbad beabsichtigt die umfassende energetische und bauliche Sanierung der kommunalen Jahn- und Schelmenbuschhalle am Schulzentrum im Ortsteil Langensteinbach. Die Maßnahme ist Bestandteil des Karlsbader Hallenkonzepts 2025, das die zukunftsfähige Weiterentwicklung der Jahnhalle sowie die funktionale und bauliche Abstimmung mit der angrenzenden Schelmenbuschhalle vorsieht. Ziel ist eine nachhaltige Sicherung und qualitative Weiterentwicklung der kommunalen Sport- und Veranstaltungsinfrastruktur. Grundlage der Planung bildet eine im Jahr 2025 erstellte Machbarkeitsstudie. Ausgeschrieben wird die Fachplanung Bauphysik, Schallschutz und Raumakustik. Die Leistungen werden im Verfahren nach VgV europaweit ausgeschrieben. Вътрешен идентификатор: LOT-0000

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Am Schelmenbusch 18

Град: Karlsbad Ortsteil Langensteinbach

Пощенски код: 76307

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 54 Месеци

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung gem. § 75, Abs. 1 VgV, dass als Berufsqualifikation der Beruf des (beratenden) Ingenieurs vorliegt (AUSSCHLUSSKRITERIUM))

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren gemäß 46 Absatz 3 Nr. 8 VgV: Mindestbeschäftigtenzahl 2 (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (auftragsübergreifend oder auftragsbezogen) abgeschlossen wird: Personenschäden mind. 2 Mio. EUR, sonstige Schäden mind. 1 Mio. EUR (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Durchschnittlicher Gesamtjahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Absatz 1 bis 5 VgV: Mindestumsatz 76.000€ netto (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung gem. § 44 Abs. 1 VgV, dass Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister vorhanden ist (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung gem. § 44 Abs. 1 VgV, dass Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister vorhanden ist (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

#### 5.1.10. Критерии за възлагане

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Organisation des Projektteams: Projektspezifisches Organigramm inkl.

Darstellung Wissenstransfer über die Leistungsphasen hinaus

Описание: 1. Projektspezifisches Organigramm: Vollständigkeit hinsichtlich Zuständigkeiten, internen und externen Projektbeteiligten, Vertretungsregelung 2. Projektkommunikation: intern, extern (Bauherr, Planungsbeteiligte, Ämter, Sonstige) 3. Wissenstransfer über die Leistungsphasen hinaus

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 4

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Darstellung der beruflichen und fachlichen Qualifikation des Projektteams

Описание: 1. Darstellung der beruflichen und fachlichen Qualifikation des vollständigen Projektteams (Projektleiter, Stellv. Projektleiter, Mitarbeiter für die örtliche Bauüberwachung, Fachplaner) 2. Sofern vorhanden Einreichen von Nachweisen wie z.B. Weiterbildungen, Zertifikate, persönliche Referenzen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 4

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Erfahrungen mit vergleichbaren Projekten und Projektsituationen: Sporthalle, Mehrzweckhalle, Stadthalle oder Schulbau

Описание: Darstellung der Erfahrungen des Projektteams anhand konkreter Projekte /Beispiele mit vergleichbaren Projektsituationen (z.B. Sporthalle, Mehrzweckhalle, Stadthalle oder Schulbau)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 4

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Einschätzung des vorliegenden Projektes hinsichtlich Schwerpunkten, Chancen und Risiken

Описание: 1. Darstellung von Schwerpunkten, Chancen und Risiken im Projekt 2. Darstellung der geplanten Herangehensweise zur Lösung der Aufgabe

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 4

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Erfahrungen mit öffentlichen Bauherren: Gremienlandschaft, Entscheidungsprozesse, Vorlagen

Описание: Darstellung der Erfahrungen im Umgang mit öffentlichen Bauherren in Bezug auf Wissen zu Gremienlandschaften, Entscheidungsprozessen und Vorlagen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 4

**Критерий:**

Вид: Разходи

Наименование: Honorarangebot

Описание: Angebotenes Honorar für die Grundleistungen zuzüglich der angebotenen prozentualen Nebenkostenpauschale und zu-/abzüglich des Zu-/Abschlags auf die Grundleistungen 2. Angebotenes Honorar für Besondere Leistungen zuzüglich der angebotenen prozentualen Nebenkostenpauschale

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 80

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: [https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19d85feb9fe-4fc4017a3363290a](https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d85feb9fe-4fc4017a3363290a)

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.tender24.de>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.tender24.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 06/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Месеци

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 06/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 1, 2, 3 GWB vorliegen (Gründe im Zusammenhang mit einer strafrechtlichen Verurteilung), bzw. Nachweis der erfolgreichen Selbstreinigung nach § 125 GWB - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 4 GWB (Gründe im Zusammenhang mit Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben), bzw. Nachweis nach § 123 Absatz 4 S. 2 GWB - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 124 GWB (Gründe im Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenskonflikten oder beruflichem Fehlverhalten), bzw. Nachweis der erfolgreichen Selbstreinigung nach §125 GWB - Eigenerklärung, dass keine für den Auftrag relevante Abhängigkeit von Ausführungs- und Lieferinteressen vorliegt gemäß § 73 Absatz 3 VgV - Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/ 2014 in der Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

#### **5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer, die unter VI.4.1) angegeben ist, gestellt werden, solange die Vergabestelle noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem die Vergabestelle die unterlegenen

Bieter über die beabsichtige Zuschlagserteilung mit den nach § 134 GWB erforderlichen Angaben informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind (§§ 134, 135 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber der Vergabestelle nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar waren, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt hat. Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Drees & Sommer SE

Организация, която получава заявленията за участие: Drees & Sommer SE

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-7001

Официално наименование: Gemeinde Karlsbad

Регистрационен номер: 072029304400

Пощенски адрес: Hirtenstr. 14

Град: Karlsbad

Пощенски код: 76307

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Държава: Германия

Електронна поща: [joachim.guthmann@karlsbad.de](mailto:joachim.guthmann@karlsbad.de)

Телефон: +4972029304513

Интернет адрес: <https://www.karlsbad.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

### 8.1. ORG-7002

Официално наименование: Drees & Sommer SE

Регистрационен номер: DE153533335

Пощенски адрес: Obere Waldplätze 13

Град: Stuttgart

Пощенски код: 70569

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Държава: Германия

Електронна поща: [Vergabe-KA@dreso.com](mailto:Vergabe-KA@dreso.com)

Телефон: +49 6211814531135

Интернет адрес: <https://www.tender24.de>

**Роли на тази организация:**

Организация, която получава заявленията за участие

### 8.1. ORG-7003

Официално наименование: Drees & Sommer SE

Регистрационен номер: 071113170

Пощенски адрес: Obere Waldplätze 13

Град: Stuttgart

Пощенски код: 70569

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Държава: Германия

Електронна поща: [Vergabe-KA@dreso.com](mailto:Vergabe-KA@dreso.com)

Телефон: +49 6211814531135

**Роли на тази организация:**

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

**8.1. ORG-7004**

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg beim

Regierungspräsidium Karlsruhe

Регистрационен номер: 08-A9866-40

Пощенски адрес: Durlacher Allee 100

Град: Karlsruhe

Пощенски код: 76137

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer@rpk-bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk-bwl.de)

Телефон: +49 7219268730

Интернет адрес: <http://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

**8.1. ORG-7005**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

6eb9743f-c271-4946-a625-a1e706248744-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Aktualisierung Bindefrist

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 61d3d72f-815e-47ef-a74a-fdf4ec5c81b2 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 20/07/2026 17:55:34 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 508026-2026

Номер на броя на ОВ S: 139/2026

Дата на публикуване: 22/07/2026